

Het Sliedrechts dialect (175)

(Publicatie van de Oudheidkundige Vereniging
"Sliedrecht")

NEGOOSIE

Tegewoordig gaot bekant iederêên naer de supermart. Je ken dat wel hee, karrechie vol laoje en betaole bij de kassao. Soms nog moppere ok, azzie nie op kan schiete omdat 'r 'n aander waogentjie in de weeg staot. En al gaauw roepe: "Hee, kan d'r nie 'n kassao bij?", as de rij 'n bietjie langer wordt. Azzie dan toch 's trug denkt aan de tijd van zô 'n 50 of 60 jaer geleeje.....

D'r stinge dan soms wel vier of vijf klante tegelijk in 'n hêël klaain winkeltjie. De winkelier was allêên en aales mos apart afgewoge worde. Soms duurden 't wel 'n kwertier eer dat 'r 'n klant gehollepe was aan 'n paor boodschoppies. De losse gewichte mosse netuurlijk geregeld veraanderd worde, 'n onsie van dut en 'n pondjie van dat. Azzie bevôôbeld stroop mos hebbe, dan broch ie je aaige strooppot mee. Eerst gong dan de lege pot op de weegschaol, aan d'n aandere kant nè zôveul stêëntjies as dat de pot woog, dan 'n gewicht van 'n pond 'rbij, en dan uit 't stroopvat met 'n grôte pollepel de stroop in de pot laete lôôpe. 's Winters duurden 't nog langer, want dan was de stroop veul taaier netuurlijk.

De mense maakte in de tijd dà ze mosse wachte, 'n praotjie mè mekaor en as t'r 'n klant klaar was hoorde je nog al 's: "Hee Maoike, is 't nou jouw beurt of was Janneke nog voor ie?" Aales was veul gemoedelijker, nie zô gehaost, mor nou mot aales gaauw.

Je had toen ok de kôôploi die huistremop met 'n koffer langs kwamme. Dat was zeker dikkels 'n houte koffer, want moeder zee dan: "Daer hê je weer zô 'n kissiesvent!" Van aales zat 'r in: elestiek, gaeren en band, drukknôopies, veters en luizekamme, want die wazze vroeger onmisbaor. D'r wazze soms kôôploi die liepe te moppere, as ze voor niks 'n stoep af wazze gekomme, mor je hà wel aandere die aaltijd in 'n goeje boi wazze, die hadde dan ok zô d'r vaste adressies voor 'n baksie.

KISSIESLOI

Die kissiesloi kwamme soms op de fiets, mor ze kwamme ok wel 's met 'n handkar en wazze dan d'n hêêlen dag onderweeg. Weer anderes hadden 'n hondekar en liepe van 't Kaoichie tot de Rosmeule. D'r gong d'r ok wel 's êên met 'n kar vol klompe hêêmel naer Wingerde, langs de Lijn, de Wingerse steeg uit, en dan daer de boere langs. Dat was 'n hêël vrachie, want 'r was nog nie geasfelteerd en d'r was nog nie bestraet, dus 't wazze aamel slechte wegchies. Sommige kregre al gaauw de naam van de spulle die ze verkoche of van 't beroep dà ze hadde. Zô hà je Hendrik de Klomp, Jan d'n Bakker en Jaop de Slachter.

In 't voorjaer, as de vroege aerepel uit de grond konne, kwam d'r iemand met 'n handkar en die riep aaltijd: "Puike nieuwe, puike nieuwe, puike nieuwe aerepel!" Dan wier d'r al gaauw gevroge: "Is Puike Nieuwe al gewist?" Die vorse aerepeltjies wazze aarg makkelijk te schrappe, mor azzie d'r eerst wat waoter op dee en dan met 'n klomp aa je hand d'r op stampde, dan wazze de mêêste al 'n hêël end geschrapd.

D'r kwamme ok loi van Waarkendam met elft of finte langs de deur. Die visse trokke, net as zalm, de revier op om kuit te schiete en ze wiere dan met 'n zegen, dat was 'n hêël grôt sleepnet, gevange. Op Haarefeld wazze d'r ok 'n hôôp beroepsvissers. Die hadden 'n huiksie op 't voorste gedêelte van d'r bôôtjie, waer ze soms ok wel 's in overnachtte, glôô 'k.

Laeter gong aales wat makkelijker en vlugger, omdat 'r bakfietse en handkarre kwamme, sommige groenteboere of bakkers hadden 'n paerd en waoge. Die kregre wel 's ruzie as t'r 'n paerd net wat mos doen op 'n geboend straetjie. Ja, die schôône straetjies wisse wat in Slierecht, hee!" 't Is wel gebeurd dat 'n slaoger 'n klant kwijt raakte omdat 'r 'n paor druppels van 't vlees uit z'n mand gelekt wazze! D'n huisbaos kwam elke week de huur ophaole en de schoemaaker kwam iedere maandag vroege, of t'r nie wat te lappe was, mor dat beurde nie veul, want de mêêstes liepe op klompe. De slaogers gonge d'n êênen dag vroege wat of dat 'r nôôdig was en dat wier 'n dag laeter netjies thuis

bezurgd. De melkboer en d'n bakker hadde nog nie zôôvel anderande dinge, dus die hadde aales bij d'r. Anders wier 't 's aeves nog wel nae gebrocht, ok al was 't aan 't andere end van Slierecht! Ja, dan hebbe de winkeliers van nou mor 'n makkie,hee. De klante komme aales zelf wel haole, dikkels met hêêle auto's vol!